

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S2 #16

## Party in the 'Burbs! 3

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

# 16

## KANJI

1. ヤスミ: 「駅を出たら右に曲がって、そば屋が見えるまでまっすぐ進む。」  
ああ、ここか！
2. “右に曲がって、直進。コインランドリーが見えたら右に曲がって商店街に入る。”。
3. ああ、あったあった。この商店街おもしろそうだなあ。しかし、ハジメの家、遠いな。。。めんどくさっ！
4. “神社を左に曲がる”、、、あれ？道が二つあるじゃん。。。どすべどすべ。。
5. 神社を左に曲がって「大きな携帯のオブジェ」が見えるまで真っ直ぐ進む。んん。。。あ、すみません！
6. 通行人: はい？
7. ヤスミ: 「大きな携帯のオブジェ」を探しているんですが、どっちの道に行ったらいいですかね？
8. 通行人: 「大きな携帯のオブジェ」？この道を行ってください。あっちの道は駅の方に行ってしまうですよ。
9. ヤスミ: あ、そうですか、ありがとうございます。
10. 通行人: いえいえ。
11. ヤスミ: あの道をまっすぐ行くと駅に着くんだよね。。。じゃあなんで一はこんなめんどくさい道を俺に教えたんだ？

## KANA

CONT'D OVER

1. ヤスミ: “えきをでたらみぎにまがって、そばやがみえるまでまっすぐすすむ。”
2. ああ、ここか！
3. “みぎにまがって、ちよくしん。コインランドリーがみえたらみぎにまがってしょうてんがいにはいる。”
4. ああ、あったあった。このしょうてんがいおもしろそうだなあ。しかし、はじめのいえ、とおいな。。。めんどくさっ。
5. “じんじゃをひだりにまがる”
6. あれ？みちがふたつあるじゃん。。。どすべどすべ。。
7. じんじゃをひだりにまがって「おおきなけいたいのオブジェ」がみえるまでまっすぐすすむ。んん。。。
8. あ、すみません！
9. つうこうにん: はい？
10. ヤスミ: 「おおきなけいたいのオブジェ」をさがしているんですが、どっちのみちにいったらいいですかね？
11. つうこうにん: 「おおきなけいたいのオブジェ」？このみちをいってください。あっちのみちはえきのほうにいてしまいますよ。
12. ヤスミ: あ、そうですか、ありがとうございます。
13. つうこうにん: いえいえ。

CONT'D OVER

14. ヤスミ:                   あのみちをまっすぐいくとえきにつくんだよね。。。じゃあなんで  
はじめはこんなめんどくさいみちをおれにおしえたんだ？

## ROMANIZATION

1. YASUMI:                   "Eki o detara migi ni magatte, soba-ya ga mieru made massugu  
susumu."
2.     Ā, koko ka!
3. "Migi ni magatte, chokushin. Koin randorī ga mietara migi ni magatte shōtengai ni hairu."
4.     Ā, atta atta. Kono shōtengai omoshirosō da nā. Shikashi, Hajime no ie, tōi na...  
Mendokusa.
5. "Jinja o hidari ni magaru"
6. Are? Michi ga futatsu aru jan.. Dosube dosube...
7. Jinja o hidari ni magatte "ōki na keitai no obu je" ga mieru made massugu susumu. N...
8. A, sumimasen!
9. TSŪKŌ-NIN:               Hai?
10. YASUMI:                   "Ōki na keitai no obu je" o sagashite iru n desu ga, docchi no michi  
ni ittara ii desu ka ne?
11. TSŪKŌ-NIN:               "Ōki na keitai no obu je?" Kono michi o itte kudasai. Acchi no michi  
wa eki no hō ni itte shimaimasu yo.
12. YASUMI:                   A, sō desu ka, arigatō gozaimasu.

CONT'D OVER

13. TSŪKŌ-NIN:            le ie.
14. YASUMI:                Ano michi o iku to massugu eki ni iku n da yo ne... Jā nande Hajime wa kon'na mendokusai michi o ore ni oshieta n da?

## ENGLISH

1. YASUMI:                "Take a right after going out of the station, and go straight until you see a soba shop."
2. Here it is!
3. "Take a right, and go straight. When you get to the laundromat, take a right and go down the shopping street." Ah, I found it. This shopping street looks interesting. Ah, whatever, Hajime's house is far...what a pain in the neck.
4. "Take a left at the shrine."
5. What? There are two streets...what should I do?
6. "After taking a left at the shrine, go straight until you see the big statue of a cell phone."  
hmmm.
7. Oh, excuse me!
8. PASSERBY:            Yes?
9. YASUMI:                I'm looking for a big statue of a cell phone. Which way should I go?
10. PASSERBY:            The big statue of a cell phone? Take this way, that way leads to the station.
11. YASUMI:             I see. Thanks a lot.

CONT'D OVER

12. PASSERBY: Don't mention it.
13. YASUMI: That road goes straight to the station...then why did he give me such confusing directions?

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
そば屋	そばや	soba-ya	buckwheat noodle shop
直進	ちよくしん	chokushin	going straight
コインランドリー	こいんらんどりー	koinrandorii	Laundromat, coin-operated laundry
商店街	しょうてんがい	shōtengai	shopping arcade
携帯	けいたい	keitai	cell phone, mobile phone
オブジェ	おぶじえ	obuje	object (Fr: objet d'art)
真っ直ぐ	まっすぐ	massugu	straight, direct, upright
めんどくさい	めんどくさい	mendokusai	troublesome, tiresome, bother
通行人	つうこうにん	tūkōnin	passer, passerby

## SAMPLE SENTENCES

<p>携帯ありますか。 <i>Keitai arimasu ka.</i></p> <p>Do you have a cell phone?</p>	<p>通行人に道を聞いた。 <i>Tsūkōnin ni michi o kiita.</i></p> <p>I asked a passerby for directions.</p>
--	---

## GRAMMAR

Today's grammar point is **たら** which is a subordinate conjunction to indicate that an action or state expressed in the subordinate clause occurs or may occur (conditional) before the one(s) expressed in the main clause. So, the sentence as a whole means "when [subordinate clause] takes place, [main clause] will take place" or "if [subordinate clause] is satisfied, [main clause] will take place." in English. (Time ordering: [subordinate clause] ⇒ [main clause]).

### Today's Examples:

駅を出たら右に曲がって…

*Eki o detara migi ni magatte...*

When you get out of the station, turn right...

コインランドリーが見えたら右に曲がって商店街に入る。

*Koin randorī ga mietara migi ni magatte shōtengai ni hairu.*

When you see the coin laundry, turn right and go down the shopping street.

\* どちらの道に行ったらいいですかね？

*Docchi no michi ni ittara ii desu ka ne?*

Which way should I go?

(⇒\* This is a variation of the expression "～たらいい" which is used to make a suggestion. It literally means "if you do something, it would be good.")

### Formation:

[Subordinate clause, plain past(--ta) + ra (たら)] + [main clause]

Plain	Plain past	plain past + ra	
歌う	歌った	歌ったら( <i>utatta ra</i> )	if/when someone sings
飲む	飲んだ	飲んだら( <i>nonda ra</i> )	if/when someone drinks

### Examples:

雨が降ったら、運動会は中止だ。

*Ame ga futtara, undōkai wa chūshi da.*

If it rains, Field Day will be canceled.

君が歌ったら、僕も歌うよ。

*Kimi ga utattara, boku mo utau yo.*

If you sing, I'll sing too.

雪が降ったら、スノーボードに行こう！

*Yuki ga futtara, sunōbōdo ni ikou!*

When it snows, let's go snowboarding!

=====

As a subordinate conjunction which forms a conditional clause, *たら* is the most commonly used. But please note that *たら* can not be used in the cases where you use *なら* to state your judgment or thought on assumption that the subordinate clause is true, as in the following examples.

○日本語を勉強するなら、JapanesePod101がいいよ。

*Nihongo o benkyō suru nara, JapanesePod101 ga ii yo.*

If (it's true that) you're studying Japanese, JapanesePod101 would be perfect.

×日本語を勉強したら、JapanesePod101がいいよ。

(⇒"JapanesePod101がいい" is what the speaker thought based on the assumption that the listener will learn Japanese. In this sentence, *たら* can not be used.)

○駅まで行くなら、バスで行きなさい。

*Eki made iku nara, basu de ikinasai.*

If you go to the station, take a bus.

×駅まで行ったら、バスで行きなさい。

(⇒"バスで行きなさい" is what the speaker thought based on the assumption that the listener will go to the station. In this sentence, *たら* can not be used.)